

BIBLIOGRAFIA

Cuadernos de Historia de España. I y II. Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Buenos Aires. Instituto de la Cultura española medieval y moderna. Buenos Aires, 1944. En 4.º, 421 págs.

Dentro de la Universidad de Buenos Aires, y adscrito a su Facultad de Filosofía y Letras, se ha creado, por una Ordenanza de 10 de abril de 1943, un Instituto de Historia de la Cultura Española Medieval y Moderna. Dicho Instituto ha emprendido la publicación de unos "Cuadernos de Historia de España" que, a juzgar por el primer volumen, que lleva los números I y II, van a constituir una revista del más alto valor, que deberá colocarse entre las primeras que se ocupan de problemas históricos españoles, y a la que será inexcusable acudir para muchos temas fundamentales de la Historia patria. A nosotros, historiadores del Derecho español, han de sumarnos de suma utilidad las investigaciones que en ella van a ir apareciendo; algunas de las que se anuncian se refieren bien de cerca a temas jurídicos, y hemos de estar muy atentos a la labor del Instituto de la Universidad argentina, al que nos hemos de sentir unidos por la preocupación del trabajo común y con el que debiéramos y quisiéramos estar unidos también por los lazos de la relación y la colaboración más estrecha.

El ANUARIO agradece la mención que de él se hace en las líneas de presentación que encabezan la nueva publicación y la atención que se nos ha dispensado por el nuevo Instituto al enviar a nuestra redacción el primer volumen de esos "Cuadernos" en el momento mismo de su aparición.

A pesar de la modestia de su título, constituye un volumen denso y extenso, cuyos materiales se distribuyen según un plan, que es el mismo de nuestra revista, con una sección más, dedicada a traducciones de fuentes latinas o arábigas.

La primera parte está dedicada, pues, a algunos artículos de investigación. Se encabeza con un trabajo de D. Claudio Sánchez Al-

bornoz, que bajo el título "Otra vez Guadalete y Covadonga", trata y resuelve (de la pág. 11 a la 114) los problemas del lugar de la primera batalla y de la fecha de la segunda. Es éste, sin duda, el trabajo de más valor de cuantos abarca el volumen. En él se someten a revisión las opiniones generalmente extendidas sobre ambas cuestiones, para rechazar, en cuanto a la primera, la localización de la laguna de la Janda, el Barbate o Guadibeca, y reivindicar la antigua teoría que colocó, siguiendo al arzobispo Ximénez de Rada, en las orillas del Guadalete la batalla entre visigodos y musulmanes; para ello realiza un examen a fondo de los testimonios de historiadores musulmanes, ordenando y analizando las fuentes de la historia hispano-musulmana del siglo VIII para encontrar en ellas la mención general de Wādīlakka, procediendo a continuación a la reducción geográfica de la ciudad y del río que tomó de ella su nombre, que identifica con el Guadalete. Por lo que respecta a la batalla de Covadonga, rectifica la afirmación general de que tuvo lugar en el año 718, y apoyándose también en el terreno firme de los textos árabes, abundantes, a pesar de la afirmación de Dozy, y de textos cristianos, lanza la hipótesis de la fecha de 28 de mayo de 722, año en que los musulmanes llevaron a efecto una campaña militar contra los astures sublevados en el 718. Sobresalen en el trabajo un método riguroso de utilización e interpretación de fuentes, una labor de serena crítica y esas especiales dotes para la construcción y exposición propias de su autor.

El segundo artículo de investigación (págs. 115-138), "Sobre la biografía española del siglo XV y los ideales de vida", se debe a José Luis Romero, y en él, después de hacer unas consideraciones sobre los caracteres externos de las obras biográficas que se produjeron en España en ese siglo, y sirviéndose sobre todo de López de Ayala, Pérez de Guzmán, Díez de Games y Pulgar, va encontrando en sus escritos las formas de vida que entiende que corresponden al cuadro de los ideales medievales, los caballeros y los prelados, componiendo la estampa moral del caballero y cortesano, preocupado de alcanzar honra, gloria y fama, y la forma del tipo del prelado, variante del puro ideal religioso anterior.

El trabajo que se inserta a continuación (págs. 139-155), aunque incluido en esta primera sección, parece corresponder más bien a alguna de las siguientes. Se trata de una traducción del árabe, hecha por el profesor Osvaldo A. Machado, del capítulo relativo a los godos del "Libro de los Ejemplos", de Ibn Jaldūn, que contiene una especie de síntesis de la historia universal anterior al Islam. Se le anteponen unas páginas sobre la personalidad del historiador musulmán.

Viene después un artículo, firmado por Jorge Alberto Serrano Redonnet, y titulado "Ovetensis monete" (págs. 156-189), en el que, a base de un documento del siglo XI, del "Tumbo de León", plantea la afirmación de la existencia en los días de Alfonso VI de moneda de

oro labrada en Oviedo, centrándola en una sumaria exposición del aspecto monetario de los siglos VIII al XI, hecha sin despegarse de los pasos de Sánchez Albornoz.

El último artículo de esta sección aparece firmado por Bernabé Martínez Ruiz y dedicado a "La investidura de armas en Castilla" (páginas 190-221). Su objeto es señalar los ritos con que se recibían las armas de la caballería en los reinos castellanos hasta la desaparición del ceremonial caballeresco. Parte de la relación entre la caballería medieval y ciertas costumbres de los guerreros germánicos, y hace una exposición del estado de la cuestión del origen de la caballería, recogiendo las últimas conclusiones de Sánchez Albornoz, de cuya doctrina hace un resumen. Por el testimonio de las crónicas del siglo XII, entra en la ceremonia de armar caballeros, adaptación en España de las costumbres provenzales, analizando después la condición de los caballeros dentro del panorama general de las clases sociales, y tomando luego una información detallada del ceremonial seguido en las investiduras de caballero.

En la sección de "Miscelánea" se incluyen dos interesantes trabajos: unas "Notas sobre los libros leídos en el reino de León hace mil años", del Sr. Sánchez Albornoz, que reúne las noticias que dan sobre libros el gran número de documentos del período astur-leonés estudiados por él, y un resumen de la autobiografía que es el "Libro de la vida y costumbres de D. Alonso Henríquez de Guzmán, caballero desbaratado" (siglo XVI), realizado por Julio Caillet-Bois.

La sección de traducciones comprende la versión castellana de las "Notas de Ibn Abī Riqā" de las lecciones de Ibn Habīb acerca de la conquista de España por los árabes" del manuscrito 127 de la Biblioteca Bodleiana de Oxford. Está hecha por el R. P. Melchor Antuña, O. S. A., que murió asesinado por los rojos. La hipótesis formulada por López Ortiz, en lo que se refiere a la labor jurídica del granadino, de que el manuscrito de Oxford contenía simples apuntes tomados de sus explicaciones, se comprueba también en lo relativo a su obra histórica por estas notas, no publicadas tampoco en su idioma original. Su traducción va precedida de unas páginas de S. Albornoz, en las que se da una referencia de su significación, se dedican unos párrafos al agustino sabio y mártir, y se da una bibliografía del mismo. Se da también en esta sección una traducción de cinco fragmentos de la "Historia compostelana", escogidos, con objeto de que el lector pueda formarse una idea de la obra en su conjunto, debida a la señorita Arminda Celia Castagnino, y otra de la "Historia de Regibus Wandalorum et Suevorum", de San Isidoro de Sevilla, realizada por José Luis Romero.

En la sección dedicada a "Documentos" publica Sánchez Albornoz una serie de diplomas inéditos del reino de Asturias, compuesta por una escritura de Ordoño I, del año 854; una donación de Alfonso III,

del 908, pertenecientes el primero a una colección diplomática de León y el segundo al Archivo de la Catedral de Oviedo, y varios documentos privados que muestran pactos monásticos, fundaciones de monasterios, donaciones, ventas, dos "scripturae proflationes", otra en que se menciona un caso de "presura" y una donación interesante para varios problemas de derecho familiar, todos ellos del siglo IX o de comienzos del X. La Srta. Delia L. Isola edita algunos documentos leoneses de Alfonso V relativos a ventas, donaciones y cambios de tierras y villas. Y las Srtas. Julieta Guallart y María del Pilar R. Laguzzi editan algunos documentos reales leoneses de los siglos XII y XIII, que contienen concesiones reales a iglesias y particulares.

El volumen se completa con unas abundantes notas bibliográficas y con una sección de "Varia", en la que se da cuenta de diversos actos culturales relacionados con la disciplina histórica.

Todo el volumen revela la cerrada unidad de una escuela y refleja una realidad de trabajo constante. Para la especialidad histórico-jurídica son los documentos los que tienen más interés; pero esperamos con impaciencia los volúmenes siguientes de estos "Cuadernos", para los que se anuncian importantes trabajos de investigación, muchos de ellos sobre temas jurídicos.

J. M.

SILVIO ZAVALA: *De encomiendas y propiedad territorial en algunas regiones de la América española.* México, 1940, 4.º, 86 págs.

Poco a poco adelanta nuestro conocimiento de la encomienda; después de los conocidos libros de Lesley Byrd Simpson y de Silvio Zavala, éste publica dos documentos importantes sobre "las encomiendas de Nueva España y el Gobierno de D. Antonio de Mendoza", mientras Robert S. Chamberlain estudia en un interesante artículo los orígenes castellanos de la encomienda¹.

Hoy nos ocuparemos sólo del trabajo de Silvio Zavala, que encabeza esta reseña.

Alguna experiencia de los documentos del XVI y principio del XVII

1 Los dos documentos en *Revista de Historia de América*. México, tomo I, 1938, págs. 59-75.

Robert S. Chamberlain, *Castilian backgrounds of the Repartimiento-encomienda*. Contribution to American Anthropology and History, núm. 25—Reprinted from Carnegie Institution of Washington. Publication núm. 509, 1939, págs. 19 a 66, fol.

Otros documentos para la historia de la encomienda han sido publicados estos últimos años, por ejemplo, en el *Boletín del Archivo de la Nación*, de México.